

1. просит Генерального секретаря при содействии назначенных им квалифицированных экспертов-консультантов<sup>9</sup> дополнить последними данными доклад, озаглавленный *Экономические и социальные последствия гонки вооружений и военных расходов*, охватив основные вопросы этого доклада, и представить его Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии;

2. предлагает всем правительствам оказывать Генеральному секретарю поддержку и полное содействие для обеспечения того, чтобы это исследование было проведено наиболее эффективным образом;

3. призывает неправительственные организации и международные учреждения и организации сотрудничать с Генеральным секретарем в подготовке доклада;

4. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «*Экономические и социальные последствия гонки вооружений и ее исключительно пагубное воздействие на международный мир и безопасность*».

*94-е пленарное заседание,  
12 декабря 1980 года*

### 35/142. Сокращение военных бюджетов

#### A

*Генеральная Ассамблея,*

*выражая свою глубокую озабоченность все ускоряющейся гонкой вооружений и ростом военных расходов, которые являются тяжелым бременем для экономики всех государств и имеют исключительно пагубные последствия для мира и безопасности во всем мире,*

*будучи глубоко убеждена в том, что общее стремление человечества к миру, безопасности и прогрессу требует немедленного прекращения гонки вооружений, в частности гонки ядерных вооружений, и сокращения военных расходов, а также принятия эффективных мер, направленных на достижение всеобщего и полного разоружения,*

*вновь подтверждая положения Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, в соответствии с которым постепенное сокращение военных бюджетов на взаимно согласованной основе, например, в абсолютных цифрах или в процентном выражении, особенно государствами, обладающими ядерным оружием, и другими важными в военном отношении государствами, явилось бы мерой, которая способствовала бы обузданнию гонки вооружений и увеличила бы возможности перераспределения средств, которые в настоящее время используются на военные цели, для экономического и со-*

*циального развития, в особенности в интересах развивающихся стран<sup>10</sup>,*

*вновь подтверждая, что сокращение военных бюджетов может быть осуществлено без нарушения военного равновесия в ущерб национальной безопасности какого-либо государства,*

*ссылаясь на свою резолюцию 34/83 F от 11 декабря 1979 года, в которой, в частности, указывается, что в свете вышеупомянутых положений Заключительного документа необходимо придать новый импульс попыткам достижения договоренностей о замораживании, сокращении или каком-либо другом сбалансированном ограничении военных расходов, включая надлежащие меры контроля, удовлетворяющие все заинтересованные стороны, и с этой целью предложила Комиссии по разоружению принять в 1980 году меры для изучения и выявления эффективных путей и средств достижения таких договоренностей,*

*рассмотрев доклад Комиссии по разоружению о работе, проделанной в ходе ее сессии 1980 года во исполнение резолюции 34/83 F<sup>11</sup>,*

*принимая также к сведению рекомендацию Комиссии по разоружению, касающуюся элементов Декларации, провозглашающей 80-е годы вторым Десятилетием разоружения<sup>12</sup>, в которой указывается, что в течение Десятилетия необходимо приложить дополнительные усилия для достижения договоренности о сокращении военных бюджетов и перераспределения средств, которые используются на военные цели, для экономического и социального развития, в особенности в интересах развивающихся стран,*

*учитывая различные предложения, представленные государствами, а также деятельность, осуществленную до настоящего времени в рамках Организации Объединенных Наций в области сокращения военных бюджетов,*

*ссылаясь также на пункт 41 Заключительного документа, в котором, в частности, указывается на содействие односторонних мер достижению целей разоружения, и приветствуя в этой связи такие меры, принятые государствами в целях замораживания и сокращения своих военных расходов,*

*1. вновь подтверждает настоятельную необходимость активизации усилий всех государств и международных действий в области сокращения военных бюджетов с целью достижения международных договоренностей о замораживании, сокращении или каком-либо другом ограничении военных расходов;*

*2. вновь обращается с призывом ко всем государствам, в частности к государствам, обладающим наиболее крупным военным потенциалом, до достижения договоренностей о сокращении*

<sup>9</sup> Впоследствии упоминается как Группа экспертов по экономическим и социальным последствиям гонки вооружений и военных расходов.

<sup>10</sup> Резолюция S-10/2, пункт 89.

<sup>11</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 42 (A/35/42).

<sup>12</sup> См. резолюцию 35/46, выше.

военных расходов проявлятьдержанность в своих военных расходах с целью перераспределения сэкономленных таким образом средств для экономического и социального развития, в особенности в интересах развивающихся стран;

3. *предлагает* Комиссии по разоружению продолжить на ее сессии 1981 года рассмотрение пункта повестки дня «Сокращение военных бюджетов» с учетом положений резолюции 34/83 Генеральной Ассамблеи, а также положений настоящей резолюции и, в частности, определить и разработать принципы, которые должны направлять дальнейшие действия государств в области замораживания и сокращения военных расходов, принимая во внимание возможность закрепления на соответствующем этапе таких принципов в приемлемом документе;

4. *просит* Генерального секретаря предложить государствам-членам изложить свои мнения и предложения в отношении принципов, которые должны направлять их действия в области замораживания и сокращения военных расходов, и подготовить на этой основе доклад для представления Комиссии по разоружению на ее сессии 1981 года;

5. *считает*, что эта деятельность, которую предстоит осуществить Комиссии по разоружению, должна рассматриваться как дополнительная по отношению к любой другой текущей деятельности в рамках Организации Объединенных Наций, касающейся вопроса сокращения военных бюджетов, а также к любым возможным односторонним инициативам, с которыми государства могут выступить в данной области;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей тридцать шестой сессии пункт, озаглавленный «Сокращение военных бюджетов».

*94-е пленарное заседание,  
12 декабря 1980 года*

## В

*Генеральная Ассамблея,*

ссылаясь на положения пункта 90 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>13</sup>, в соответствии с которым она должна продолжать рассматривать, какие конкретные шаги должны быть предприняты, чтобы способствовать сокращению военных бюджетов, принимая во внимание соответствующие предложения и документы Организации Объединенных Наций по этому вопросу,

*будучи убеждена* в том, что сокращение военных бюджетов может быть осуществлено без нарушения военного равновесия в ущерб национальной безопасности какой-либо страны,

ссылаясь на свою резолюцию 33/67 от 14 декабря 1978 года, в которой Генеральная Ассамблея

просила Генерального секретаря с помощью специальной группы опытных специалистов-практиков в области военных бюджетов:

a) провести практическую проверку предложенного механизма отчетности при добровольном сотрудничестве государств, принадлежащих к различным регионам и представляющих различные бюджетные системы и системы учета,

b) оценить результаты этой практической проверки,

c) разработать рекомендации по дальнейшему совершенствованию и внедрению механизма отчетности,

*с признательностью принимая к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>14</sup> в соответствии с резолюцией 33/67, в котором содержатся рекомендуемые меры, ведущие к скорейшему внедрению на общей и регулярной основе пересмотренного механизма международной отчетности о военных бюджетах, обеспечивающему расширение числа участников с целью всеобщего представления отчетов все возрастающим числом государств, и одновременно содержащие рекомендации о необходимости проведения дальнейших исследований проблем сравнения военных расходов между различными государствами и за различные годы, а также проблем, связанных с контролем, которые возникают в связи с договоренностями о сокращении военных расходов,

*признавая с удовлетворением*, что тщательно разработанный механизм отчетности в настоящее время стал доступен для общего и регулярного применения, в ходе которого он может быть еще более усовершенствован, в частности, путем его одобрения все возрастающим числом государств,

*подчеркивая* ценность такого механизма отчетности — после его полного внедрения в усовершенствованном виде — как средства укрепления доверия между государствами путем содействия большей откровенности в военных вопросах,

*будучи убеждена* в том, что систематическое представление отчетов о военных расходах является важным первым шагом в направлении к согласованному и сбалансированному сокращению военных расходов,

1. *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры для опубликования и широкого распространения вышеуказанного доклада в качестве издания Организации Объединенных Наций;

2. *рекомендует* всем государствам-членам применять этот механизм отчетности и ежегодно сообщать Генеральному секретарю о своих военных расходах за последний финансовый год, по которому имеются такие данные, представив

<sup>13</sup> Резолюция S-10/2.

<sup>14</sup> A/35/479.

свой первый доклад предпочтительно не позднее 30 апреля 1981 года;

3. просит Генерального секретаря ежегодно представлять доклад по этим вопросам Генеральной Ассамблее;

4. просит Генерального секретаря с помощью специальной группы квалифицированных экспертов в области военных бюджетов<sup>15</sup>:

a) продолжать совершенствование механизма отчетности на основе будущих замечаний и предложений, которые будут получены от государств в ходе общего и регулярного применения этого механизма отчетности;

b) изучить и внести предложения о решении вопроса о сравнении военных расходов между различными государствами и за различные годы, а также проблем, связанных с контролем, которые возникают в связи с договоренностями о сокращении военных расходов;

5. просит Генерального секретаря представить доклад о выполнении вышеупомянутого пункта 4 Генеральной Ассамблее на ее второй специальной сессии, посвященной разоружению;

6. просит Генерального секретаря предоставить группе экспертов необходимую финансовую помощь и секретариатское обслуживание;

7. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать шестой сессии пункт, озаглавленный «Сокращение военных бюджетов».

*94-е пленарное заседание,  
12 декабря 1980 года*

**35/143. Осуществление резолюции 34/71 Генеральной Ассамблеи относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола I Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко)**

*Генеральная Ассамблея,*

ссылаясь на свои резолюции 2286 (XXII) от 5 декабря 1967 года, 3262 (XXIX) от 9 декабря 1974 года, 3473 (XXX) от 11 декабря 1975 года, 32/76 от 12 декабря 1977 года, S-10/2 от 30 июня 1978 года, 33/58 от 14 декабря 1978 года и 34/71 от 11 декабря 1979 года относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола I Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко)<sup>16</sup>,

принимая во внимание, что в пределах зоны действия этого Договора, участниками которого являются уже двадцать два суверенных государства, имеется ряд территорий, которые не являются суверенными политическими образованиями,

но тем не менее могут получать блага, вытекающие из Договора через посредство его Дополнительного протокола I, участниками которого могут быть государства, которые де-факто или де-юре несут международную ответственность за эти территории,

*с удовлетворением напоминая о том, что Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Королевство Нидерландов стали участниками Дополнительного протокола I в 1969 и 1971 годах, соответственно,*

1. с сожалением отмечает, что за подписанием Дополнительного протокола I Соединенными Штатами Америки и Францией, которое должно было с удовлетворением отмечено Генеральной Ассамблей и которое имело место 26 мая 1977 года и 2 марта 1979 года, еще не последовало соответствующей ратификации, несмотря на то, что сроки уже прошли, и несмотря на предложения, с которыми Ассамблея обращалась к ним и которые она с особой настойчивостью возобновляет в настоящей резолюции;

2. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать шестой сессии пункт, озаглавленный «Осуществление резолюции 35/143 Генеральной Ассамблеи относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола I Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко)».

*94-е пленарное заседание,  
12 декабря 1980 года*

**35/144. Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие**

**A**

*Генеральная Ассамблея,*

ссылаясь на свою резолюцию 2826 (XXVI) от 16 декабря 1971 года, в которой она одобрила Конвенцию о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении и выразила надежду на то, что к Конвенции присоединится наибольшее число государств,

*напоминая, что в пункте 73 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>17</sup> выражается мнение о том, что все государства, которые еще не сделали этого, должны рассмотреть вопрос о присоединении к Конвенции,*

*напоминая, что государства — участники Конвенции собрались в Женеве с 3 по 21 марта 1980 года с целью рассмотрения действия Конвенции,*

*отмечая с удовлетворением, что на момент проведения Конференции участников Конвен-*

<sup>15</sup> Впоследствии упоминается как Группа экспертов по сокращению военных бюджетов.

<sup>16</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 634, No. 9068, p. 326.

<sup>17</sup> Резолюция S-10/2.